



RISE RIKOSSEURAAMUSLAITOS
CRIMINAL SANCTIONS AGENCY

Руководство для заключенных



Тюрьма пос. Пельсо

Linnantie 101, 92810 PELSONSUO

тел. 029 568 62 00, факс 029 568 62 14

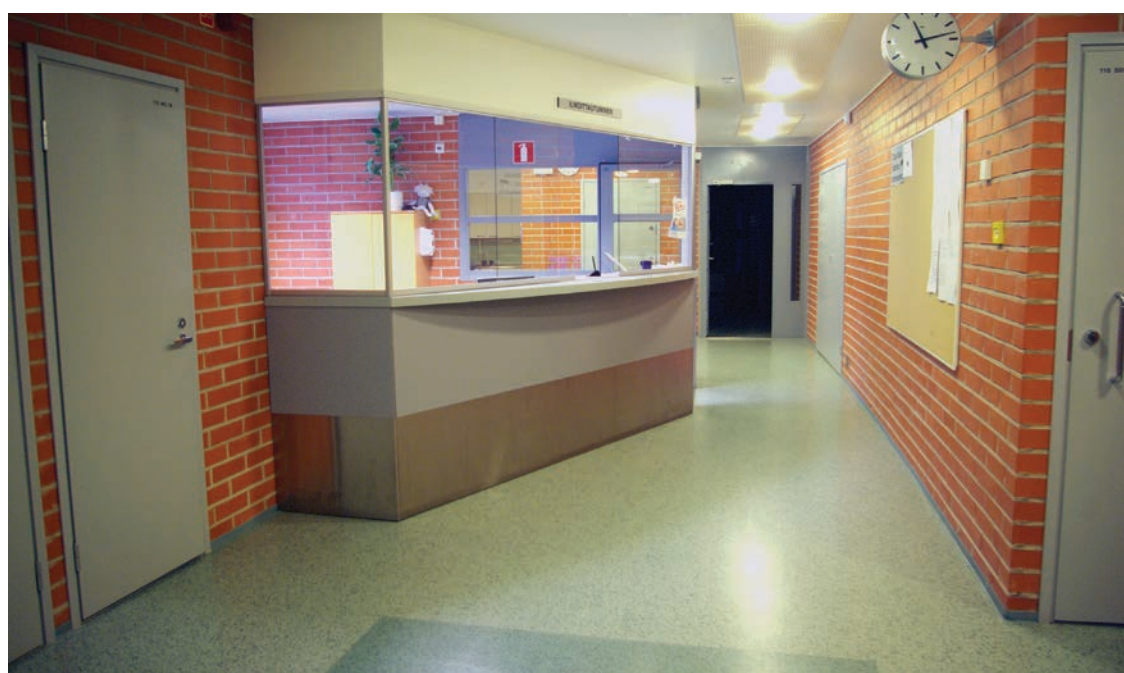
э-почта: pelso.vankila@om.fi

почта заключенным по адресу:

PL 1, 92811 PELSONSUO

СОДЕРЖАНИЕ

1. Поведение в тюрьме	2
2. Проживание в тюрьме	3
3. Тюремный персонал	4
4. Контакты вне заведения	7
5. Визиты в тюрьме	9
6. Хранение имущества	11
7. Уход за одеждой	12
8. Тюремная лавка и деньги заключенных	13
9. План срока наказания	14
10. Деятельность	16
11. Отпуска из тюрьмы	20
12. Просьба о перемещении в другую тюрьму	22
13. Испытательная свобода под надзором	23
14. Занятия в свободное время в тюрьме	24
15. Библиотека	25
16. Советы	26
17. Карта, сообщения и расстояния	27



РУКОВОДСТВО ДЛЯ ЗАКЛЮЧЕННЫХ

Цель данного руководства – проинформировать Вас о том, как работает тюрьма пос. Пельсо.

Одна из целей тюремного заключения – сокращение рецидивов и увеличение способности заключенных управлять своей собственной жизнью. Как Вы сами относитесь к тюремной жизни и какую активность Вы сами проявляете решающим образом влияет на успехи срока наказания.

Тюрьма пос. Пельсо, подведомственная министерству юстиции, входит в округ исполнения наказаний Восточной и Северной Финляндии. Тюрьма является заведением закрытого типа и имеет 120 мест. Она расположена в муниципалитете Ваала и имеет также отделение для женщин (10 мест).

Не позже, чем сразу после прибытия в тюрьму Вы должны проверить, что приняли следующие меры:

- заявили об отказе от наемной квартиры и выплатили квартирную плату
- заявили о тюремном сроке Ведомству по народным пенсиям, представителям системы социального обеспечения и бюро занятости
- выяснили возможные дела опекунов и материальной обеспеченности
- принесли в тюрьму возможные медицинские направления и рецепты.

1. Поведение в тюрьме

Вы сейчас начинаете отбывать срок наказания. Многочисленные нормы и постановления регулируют тюремную жизнь. Вы обязаны ознакомиться с Законом о тюремном заключении и с правилами внутреннего распорядка тюрьмы пос. Пельсо. Следует также ознакомиться с доской объявлений тюремного отделения и с режимом дня тюрьмы. Закон и правила можно получить в бюро отделения. Режим дня показан на доске объявлений отделения.

Вы обязаны вести себя надлежащим образом по отношению к сотрудникам тюрьмы, другим заключенным и другим лицам. Вы должны соблюдать инструкции и приказы персонала.

Можно наложить дисциплинарное взыскание на Вас, если Вы нарушили Закон о тюремном заключении или правила внутреннего распорядка тюрьмы. Если Вас подозревают в уголовном действии, то начальник тюрьмы может перевести дело на предварительное следствие полиции.

2 |

Контактные данные надзорных органов, которые контролируют деятельность тюрьмы, показаны на доске объявлений отделения.



2. Проживание в тюрьме

В тюрьме пос. Пельсо имеются отделения с разным уровнем надзора.

В закрытых отделениях двери камер открываются в связи с отходом на работу и питанием. Занятия в свободное время организуются по режиму дня отделения.



Контрактные отделения являются открытыми. Это значит, что двери камер открываются утром и закрываются вечером по режиму дня.

Если Вы проживаете в контрактном отделении, то:

- Вам нельзя использовать наркотиков, алкоголя или допинговых средств
- Вы принимаете на себя обязательство согласиться на контроль трезвости (наркотест)
- Вы должны принимать участие в каких-то активных занятиях (работе, учебе, курсах)
- Вы должны соблюдать порядок отделения.

Курение разрешается только в камерах и на улице. Вы имеете возможность жить в камере для некурящих. Курение запрещено на всех местах работы тюрьмы.

По жилищным вопросам следует связаться с начальником по исполнению наказаний отделения или с охранниками.

3. Тюремный персонал

Администрация	Начальник тюрьмы и заместители начальника Руководитель работами Секретарь правления
Тюремные отделения	Начальник по исполнению наказаний Охранники отделения
Рабочие места	Мастер труда Охранники
Обучение и реабилитация	Куратор по учебным вопросам Специнструкторы Инструкторы Специнструктор по социальным вопросам Специнструктор по делам досуга Диакон
Здравоохранение	Врач Медсестры Стоматолог

4 |

Вы можете связаться со сотрудниками, если Вы отправляете им анкету по делам, где Вам следует доложить свое дело. Анкеты можно получить в бюро отделения.

Здравоохранение

В тюрьме пос. Пельсо имеется поликлиника, которую вы можете посетить по вопросам здравоохранения. Там работают врач, стоматолог и две медсестры. Для приема в поликлинику следует заполнить анкету по делам. На анкете следует писать причину заказа медицинской помощи для оценки срочности лечения. Вы можете по своему желанию отправить заполненную анкету в закрытом конверте. Время приема раздается по срочности лечения. В неотложных случаях следует связаться с персоналом.

Социальная работа

С специнструктором, отвечающим за социальную работу, Вы можете обсуждать

- вопросы об охране детей
- жилищные вопросы
- вопросы связанные с освобождением из тюрьмы
- вопросы о материальной обеспеченности

С названным специнструктором Вы можете также обсуждать вопросы осуществления плана Вашего тюремного срока. Можно заниматься делами материальной обеспеченности также с помощью персонала тюремного отделения.

Наркослужба

Вместе с инструкторами Вы можете выяснить свое злоупотребление алкоголем и наркотиками и свою охоту к изменению. Беседы с инструкторами способствуют образу жизни без наркозависимости и преступности.

Духовность

Деятельность церкви помогает Вам выдержать тюремный срок и дает возможность исповедовать религию. Вы можете принимать участие в религиозных мероприятиях и получить духовную помощь.



Секретарь правления

6 |

Секретарь правления отвечает за вопросы связанные с практическим исполнением наказаний. Такими вопросами являются например уведомления о решениях суда, о штрафных делах и о рассчитанных сроках наказания.

Секретарь правления отвечает также за денежные пособия заключенным.

4. Контакты вне заведения

Можно купить конверты и марки в тюремной лавке. Следует оставить письма в почтовый ящик отделения. Также внутренние отправления другому заключенному следует оставить в почтовый ящик.

Направленные в тюрьму пос. Пельсо письма следует послать по адресу:

Имя и фамилия заключенного

PL 1, 92811 PELSONSUO

Рекомендуется, что денежная помощь заключенному была бы переведена на банковский счет тюрьмы. Отправитель несет полную ответственность за посланные в письме деньги.

Номер банковского счета тюрьмы:

OP-Pohjola FI93 5000 0121 5038 57

В качестве получателя пишите Pelson vančila (тюрьму пос. Пельсо) и на месте для сообщений имя и фамилию заключенного.

По связанным с почтовыми отправлениями вопросам следует связаться с охранником библиотеки.

Пользование телефоном

Вы можете звонить по телефону согласно режиму дня тюремного отделения. Время разговоров продается в тюремном магазине.



5. Визиты в тюрьме

Вы имеете возможность принимать гостей по выходным и праздникам. Визиты состоят из трех видов. Имеются визиты под надзором, визиты под особым надзором и визиты без надзора (семейные визиты и визит с учетом нужд детей). Сроки визитов показаны на доске объявлений отделения.

Как заказать визит?

Следует передать заполненную анкету по визитам в бюро отделения до 16.00 ч. в четверг. Анкета вернется Вам после рассмотрения персоналом. На анкете отмечены предоставленная форма визита, одобренные посетители и срок визита. Заключенный должен сам сообщить посетителям о сроке визита.

Может ли посетитель принести деньги или товары в тюрьму?

Посетитель может принести деньги и газеты в тюрьму для дальнейшей передачи заключенному. Деньги будут внесены на счет заключенного. Во время собственной встречи нельзя принимать или передать товаров без разрешения. Следует заранее договориться с персоналом о возможных товарах.

Лица моложе 18 лет могут прийти на встречу вместе с опекуном или с письменного

согласия опекуна. Посетитель может встретить одного заключенного в день. Два посетителя или семья (четыре человека) составляет максимальное количество посетителей. Физический контакт между посетителями и заключенными закрежен.

Как следует подать заявление на визит без надзора (семейный визит или визит с учетом нужд детей)?

Вы можете просить о визите без надзора на надлежащей анкете в бюро отделения. Начальник тюрьмы принимает решение о визите без надзора. Количество свободных помещений для визитов влияет на предоставленный срок визита. В связи с просьбой о визите без надзора Вы принимаете на себя обязательство отказаться от спиртных напитков и наркотиков и согласиться на контроль трезвости. Заполненную анкету следует оставить в бюро отделения.

По вопросам о визитах Вы получите инструкции от персонала отделения.

6. Хранение имущества



Вы имеете право хранить у себя приемлемое количество предметов потребления и собственной одежды. Постановления о хранении имущества определяются Законом о тюремном заключении и Правилами внутреннего распорядка тюрьмы пос. Пельсо.

Вы можете с разрешения персонала приобрести товары вне заведения. Следует заранее просить о разрешении на отдельной анкете, которую можно получить в бюро отделения.

Вы можете приобрести электронные аппараты, если заполнили соответствующую анкету в бюро отделения. В случае необходимости аппараты могут быть проверены за счет заключенного.

Заключенному нельзя передать свои собственные товары другому заключенному без разрешения тюремного персонала. Нельзя хранить у себя полученных от другого заключенного товаров без разрешения персонала.

Ваше остальное имущество хранится в регистратуре тюрьмы. В случае необходимости следует заказать время для посещения камеры хранения.

По вопросам приобретения и хранения товаров следует связаться с персоналом регистратуры тюрьмы или собственного отделения.

7. Уход за одеждой

В тюрьме Вы получите определенное количество предметов тюремной одежды. Смена одежды осуществляется по режиму дня отделения. Тогда Вы получаете чистые вещи за те предметы одежды, которые выдаете.

В контрактном отделении Вы можете стирать свои предметы гражданской одежды. Остальные заключенные могут на свой риск отдать предметы гражданской одежды в стирку. Следует приложить спецификацию предметов одежды к отправлению.

Вы обязаны позаботиться о полученной Вами тюремной одежде. При освобождении следует отдать предметы тюремной одежды в склад тюрьмы.

Охранники отделения дают Вам инструкции по делам ухода за одеждой.



8. Тюремная лавка и деньги заключенных

В тюремной лавке заключенные могут покупать продовольственные товары, продукты личной гигиены и табачные изделия. Телефонные карточки, почтовые открытки и марки также продаются.

В тюремной лавке можно тратить заработанные в тюрьме деньги. Кроме того, можно использовать 140 евро гражданских средств в месяц. Часы работы тюремной лавки показаны на доске объявлений отделения. В случае необходимости можно получить список ассортимента тюремной лавки в бюро отделения.

По вопросам о тюремной лавке следует связаться с руководством работами по вопросам о тюремном магазине.

Секретарь правления отвечает за остальные денежные дела заключенных.



9. План срока наказания

Отдел по оценке заключенных составляет индивидуальный план срока наказания каждого заключенного. План руководит отбыванием срока, освобождением и условно-досрочной свободой. План уточняется в заведении отбывания наказания.

В разработке плана срока наказания обращается внимание на следующие моменты:

- на продолжительность срока и прежние наказания
- на способность заключенного к труду и деятельности
- на другую информацию о заключенном, его криминальной истории и условиях.

В разработке плана срока наказания выясняются те факторы, на которые можно влиять для предупреждения рецидивизма.

Такие факторы – например злоупотребление алкоголем и наркотиками, способность к решению проблем, уровень образования и сеть социальных контактов.

На основе плана определяется Ваша деятельность в тюрьме. Принимая участие в деятельности Вы можете способствовать решению своих проблем, связанных с образом жизни, недостаточным

образованием и трудоспособностью.

Осуществление плана срока наказания влияет на предоставление отпуска из тюрьмы и на перевод в заведение открытого типа или испытательную свободу под надзором.

Начальник по исполнению наказаний и другие сотрудники отделения дают Вам инструкции по вопросам о плане срока наказания.

План освобождения

План освобождения разрабатывается, когда освобождение приближается. Главная цель плана - облегчение перехода к свободе. План освобождения включает в себе в т.ч. решение жилищного вопроса, обеспечение наркологической службы и организацию материальной обеспеченности.

Справочник освобожденного из тюрьмы имеется в Вашем распоряжении в бюро отделения.

Специнструктор по социальным вопросам и другие сотрудники тюрьмы дают Вам советы по делам связанным с планом освобождения.



10. Деятельность

Во время тюремного срока Вы обязаны участвовать в какой-либо организованной или одобренной тюрьмой деятельности. Вы получаете денежное возмещение за работу. Можно освободить заключенного от обязательной деятельности на основе состояния его здоровья, его трудоспособности или возраста.

Учеба

Вы имеете возможность пройти курсы основной школы и гимназии во время тюремного срока.

На основе договора об обучении на рабочем месте Вы можете сдать основной и профэкзамен в области столярного ремесла, автомобильного дела и сельского хозяйства.

Специнструктор по учебным вопросам помогает Вам по связанным с учебой делам.



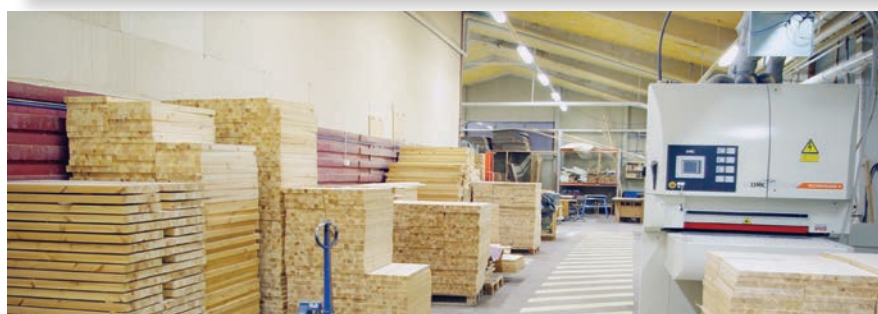
В тюрьме пос. Пельсо организуется подготовительное и реабилитационное обучение, которое сосредоточено на ручной работе. Техникум и центр культуры пос. Пийппола муниципального округа Йокилааксот отвечают за курсы.

Труд

Столярное ремесло	В столярной мастерской выполняются разные работы столярного дела и готовятся изделия из дерева.
Ремонтная мастерская	В ремонтной мастерской производится техническое обслуживание оборудования тюрьмы.
Сельское хозяйство	Сельскохозяйственная группа отвечает за внешнюю территорию тюрьмы, лесное хозяйство, тракторные работы в сельском хозяйстве и снегоочистительные работы зимой.
Коровник	В коровнике выполняются работы по скотоводству (крупный рогатый скот).
Овцеводство	Работы по овцеводству.
Уход за одеждой	Работа по уходу за одеждой происходит в складе оборудования. Кроме ухода за одеждой, круг задач охватывает также уборку.

Кухонный персонал	Работающие в кухне заключенные отвечают за посудомоечную машину и очистку картофеля, а также за уборку.
Работа на дворе	Работающие на дворе заключенные отвечают за чистоту внутреннего двора тюрьмы и косьбу газона, а также за снегоочистительные работы зимой.
Уборщик отделения	Уборщик отделения отвечает за чистоту совместных помещений отделения и за другие работы по чистоте отделения.

Определение разных форм деятельности каждому заключенному происходит на специальном собрании. Заместитель начальника тюрьмы отвечает за помешение заключенных в деятельность.



Педагогические программы

С помощью педагогических программ Вы можете повлиять на свой риск совершения новых преступлений в будущем. В тюрьме пос. Пельсо Вы можете принимать участие в следующих программах, одобренных Агентством криминальных санкций:

Cognitive Skills	Разрешение проблем, мыслительная способность
Способность сдерживать гнева	Насильственность
Курс самостоятельного изменения	Насилие в близких (семейных) отношениях
По ту сторону решетки	Злоупотребление алкоголем и наркотиками
Move	Мотивировка
Пять бесед об изменениях	Мотивировка
По пути к изменению	Злоупотребление алкоголем и наркотиками
Mese	Сексуальные преступления
Программа Новое направление	Сексуальные преступления
Обсуждение и предупреждение рецидивов	

Специнструктор и другие инструкторы дают Вам советы по вопросам связанным с педагогическими программами.

11. Отпуска из тюрьмы

Можно предоставить отпуск по важной причине, по особенно важной причине или на основании продолжительности срока наказания. Следует письменно просить об отпуске на анкете, которая имеется в бюро отделения. На доске объявлений отделения имеется памятный листок уезжающего на отпуск. Данный листок помогает Вам в приготовлении к отпуску.

Вы можете просить об отпуске на основании продолжительности срока наказания, когда время для отпусков началось. Следует подать заявление в бюро отделения минимум две недели до желаемого момента отпуска. Начальник тюрьмы или его заместитель принимает решение об отпуске. В определенных случаях Агентство криминальных санкций решает вопрос.

Предпосылки отпуска:

- Предоставление отпуска должно способствовать осуществлению плана срока наказания заключенного.
- Достаточно вероятно, что условия отпуска выполняются.
- Вы должны согласиться на контроль трезвости и прочий необходимый надзор.

Отпуск по важной причине

Можно предоставить отпуск по важной причине сразу после начала тюремного срока. Такая важная причина может быть связана с семейными вопросами, учебой, социальными или жилищными делами или прочими обстоятельствами.

Отпуск по особенно важной причине

Можно предоставить отпуск по особенно важной причине например из-за тяжелого заболевания или похорон близкого родственника. Вы должны дать достаточное объяснение в подкрепление своего заявления. Следует передать заявление с приложениями в бюро отделения. Отпуск можно также предоставить со сопровождением.

Предписания об отпусках определены в Законе о тюремном заключении. Начальник по исполнению наказаний или другие сотрудники отделения дают Вам инструкции по вопросам об отпусках.



12. Просьба о перемещении в другую тюрьму

Вы можете получить анкеты о помещении в другую тюрьму в бюро отделения. Если Вы хотите просить о перемещении в другую тюрьму, то следует заполнить анкету и передать ее в бюро отделения. Вам следует высказать обоснование, почему Вы желаете быть перемещены в другую тюрьму и в какой деятельности Вы хотите принимать участие в новой тюрьме.

Если Вы просите о перемещении в заведение открытого типа, то Вы должны просить сотрудника тюрьмы распечатать Вам обязательство воздержаться от алкоголя и наркотиков и подписать обязательство.

Центр по оценке осужденных принимает решение о перемещении в другую тюрьму. Решение основывается на плане срока наказания и возможных изменениях Ваших условий.

Начальник по исполнению наказаний или другие сотрудники отделения дают Вам инструкции по вопросам о перемещении в другую тюрьму.

Можно переместить Вас в тюрьму открытого типа, если:

- перемещение способствует осуществлению плана срока наказания
- считается, что Вы годный для деятельности в заведении открытого типа
- достаточно вероятно, что Вы будете соблюдать режим открытого заведения
- вероятно, что Вы не будете провиняться в преступлении или уходить из открытого заведения без разрешения
- Вы принимаете на себя обязательство воздержаться от алкоголя, наркотиков и допинговых средств
- Вы принимаете на себя обязательство подчиняться проверке трезвости (наркотестам)

13. Испытательная свобода под надзором

В условиях испытательной свободы под надзором Вы имеете возможность проходить практику образа жизни без преступлений, алкоголя и наркотиков. Вы можете попасть в испытательную свободу под надзором не больше шести месяцев до условно-досрочного освобождения.

Начальник по исполнению наказаний дает Вам инструкции по вопросам об испытательной свободе.

Предпосылки испытательной свободы:

- трезвость
- контроль за трезвостью
- квартира
- деятельность (работа, учеба, реабилитация)
- реальные достижения по осуществлению плана срока наказания
- экономическое положение
- сеть социальной поддержки
- нет незаконченных уголовных дел
- надзор со стороны бюро по общественным санкциям рекомендуется

14. Занятия в свободное время в тюрьме

В тюрьме пос. Пельсо Вы можете заниматься атлетикой в тренажерном зале, разными играми в мяч, прогулками, бильярд, самоделками и музыкой. На доске объявлений показана программа недели, где дополнительная информация об актуальных занятиях в свободное время.

По вопросам о занятиях в свободное время следует связаться с специнструктором по делам досуга.



15. Библиотека

В тюрьме работает библиотека, где можно брать книги и компакт-диски. Библиотека открыта по режиму дня тюрьмы.

По делам библиотеки следует связаться с охранником библиотеки.



16. Советы

- Не стесняйтесь спросить инструкции у персонала. Сотрудники обязаны дать Вам инструкции по вопросам о сроке наказания.
- Запомните, что одна из целей тюремного заключения – подготовить Вас к свободе. Вы можете уже в тюрьме приобретать необходимые в свободе умения.
- Вам важно раздобыть карандаш и календарь. Запишите важные даты.
- Следует активно заниматься своими собственными делами.
- Следует участвовать в Вам указанной деятельности. Ваш собственный подход решающим образом влияет на ход Вашего тюремного срока и на Ваше положение после освобождения.



- Важно заботиться о своем физическом состоянии и благосостоянии.
- Важно также заниматься гражданскими вопросами во время тюремного срока.
- Следует поддерживать контакты с важными Вам лицами.

17. Карта, сообщения и расстояния

Ближайший железнодорожный вокзал – пос. Ваала. Автобусное сообщение из г. Оулу и пос. Ваала.

Расстояния:

- Оулу 83 км
- Каяни 96 км
- Коккола 213 км
- Рованиэми 302 км
- Ювяскюля 300 км
- Хельсинки 569 км





Тюрьма пос. Пельсо
Linnantie 101, 92810 PELSONSUO
тел. 029 568 62 00, факс 029 568 62 14
э-почта: pelso.vankila@om.fi

октябрь 2014 г.